



◇ おいでください！ ◇

## あげおワールドフェア 10月9日(祝)開催！



二年ぶりに、あげおワールドフェアが開催されます。今年  
は、見て楽しめるもの、交流できるものなどを増やしてい  
ます。大人から子どもまで一日国際理解を学び楽しめる機会  
です。ご来場をお待ちしています。

### ● 開催概要 ●

日時：2017年10月9日(月・祝) 午前10時～午後4時

場所：上尾市文化センター(2階～5階)

内容：ステージ、展示ブース、ワールドマーケット、キッズ  
スポット、エスニック料理教室、おしゃべりサロンなど

詳しくは同封のチラシをご覧ください。

### ● 多文化子育てお母さんの会～10月はハロウィンです～

今月の多文化子育てお母さんの会は親子でハロウィンを予定しています。可愛く仮装してきてくださ  
いね。各国のハロウィンの話も聞けますよ！ お友達を誘って一緒に親子で楽しくあそびましょう！  
参加申込みは下記まで。

日時：10月20日(金) 10:00～11:30

場所：上尾市文化センター205多目的室

(※会場はいつもと違います)

参加費：親子で会員100円/一般200円

参加申込み：10月12日(木)までに

Fax 048-775-9819

E-mail [office@aga-world.com](mailto:office@aga-world.com) でお申込みください。



### ● 「AGA ティータイムコンサート」のお知らせ

11月の日曜の昼下がり、クラシック音楽はいかがでしょう。ベルリン在住のオーボエ奏者  
渡辺克也さん(埼玉県出身)が、AGA会員のために美しい音楽を奏で、ヨーロッパのお話を届けてく  
ださい。終演後、演奏者とともにお茶とお菓子もお楽しみください。

先着30名ですので、申し込みはお早めに。

詳しくはチラシをご覧ください。

## ◇ AGA トピックス ◇

### ●AGA サロン「外国人のための勉強会 ～もし日本で一人になったら～」

8月のAGAサロンが8月20日(日)上尾市コミュニティセンターにおいて開催されました。今回は、ハローコーナー外国人相談員高瀬陽子さんを講師に迎え、主に日本で暮らす外国人女性向けに「～もし日本で一人になったら～」をテーマに外国人のための勉強会を行いました。

一人で日本で暮らすためには、何が必要か。離婚したときは、ビザの切り替え、養育費の請求、児童扶養手当の申請、財産分与の申請、年金分割の請求などの手続きが必要であるほか、夫が死亡したときは、ビザの切り替え、相続手続き、遺族年金の請求などの手続きが必要であることを学びました。

特に、既婚の外国人女性が離婚したときや夫が死亡したときに気をつけなければならない5つのことについて解説がありました。

- (1) 結婚ビザのときは、2週間以内に入国管理局に行き、ほかのビザに切り替えること。
  - (2) 年金事務所に行き年金分割のための情報通知書を手に入れること。
  - (3) 遺族年金はきちんと保険料を払っていないともらえないので、きちんと手続きすること。会社をやめたときは、市役所で国民年金に加入するのをわすれないこと。
  - (4) 遺族年金は連れ子にはでないことに注意すること。
  - (5) 遺族基礎年金は、専業主婦が死亡したときも、子どものいる夫に出ること。
- 最後に夫婦の暮らしにおいて必要なことはお金のことばかりではなく、仲良く暮していくことがもっとも大切であることを認識する機会になりました。



### ■埼玉県多文化共生ボランティア登録システムへの登録者募集■

2019ラグビーワールドカップや東京2020オリンピックを控え、訪日外国人のおもてなしや在住外国人との国際交流を支えるため、埼玉県が「多文化共生ボランティア登録システム」の運用を始めます。このシステムに登録して下さる方を募集します。登録説明会を行います。

日時：10月28日(土) 14～16時

場所：市役所7階大会議室

対象：多文化共生ボランティアをしたい人

定員：64人

申込：10月25日(水)までに氏名と連絡先を市民協働推進課へ電話またはFAXで。

問い合わせ：市民協働推進課 電話775-4597、ファックス：775-0007

# にほんご教室日記 第七十三回

教室スタッフのボランティアさんが普段、考えていることや受講生の様子などをお知らせしています。

## ●夏の終わりに思う

夏休みも終わり、日本語教室も再開され、新たな受講生もたくさん入ってきました。受講生もボランティアの人たちも、久しぶりに再会し、休み中に体験したことが話題になったのではないかと思います。私が生徒のころは、1学期最後の日である7月20日に担任の先生から、夏休みは大きいに遊びまっ黒になって9月に元気良く集まりましょう、宿題も忘れるなよ。などと言われたものでした。絵日記、自由研究、家族旅行、読書感想文など、夏休みは普段できなかったことに挑戦する良い機会でもありました。私にも3年間にわたり、蝶（チョウ）の標本づくりに取り組んだ楽しい思い出があります。そのおかげで、今もハイキングの時や、この近くで見かける蝶の名前は大体わかります。たくさん思い出を作るきっかけを与えてくれる夏休みは、子供心に待ち遠しいものでした。普段できない旅行を計画するなど、大人になっても夏休みは特別な意味がありました。しかし、今年はいつもとだいぶ様子が変わってしまいました。どこへも出かけることなく、9月新学期を迎えたのです。昨年足のけがをしたことが、私の行動に大きくブレーキをかけ、いろいろな面で行動が消極的になっているように思えます。

先日ある人との話で、年齢と共にいろいろ不都合なことが起きる。だからこそ自分がやりたいことは、できる時にちゅうちょなく実行するべきだ、との当たり前のことを確認しあいました。以前から考えていた私の夢は、日本語教室の活動を通し直接・間接的に知り合い、その後帰国した人の母国を順次訪問し、母国での活躍を実際に見てみたいということです。フランスへ帰り看護師をしているAさん。同じくカンボジアで看護師をしているHさん、Cさん、Sさん、旅行会社を運営しているYさん達4人は、一緒に教室に来ていました。ベトナムの国費留学生として日本の大学を卒業し、ハノイの日系企業で働いているMさん、カンボジアのCさんとの関係で私との交流が始まり、我が家にも来たことがあるタイの看護師のWさん。彼女は、今月中旬に再び我が家に来ることになっていますが、私自身もタイを訪問したいと思っています。これらの人たちとは、SNSを通じ情報交換を続けています。皆ぜひ来てくださいと言っているのですが、なかなか実行に移せずにいます。日本語教室とは関係ないのですが、かつての同僚で、アメリカの国防総省外国語学校で日本語学科の教授をしているAさんともぜひ再会したいと思っています。

書き並べてみましたが、ただの夢で終わってしまうのか、行動するのはまさにここ数年のうち、今なのであろうと感じています。

## 編集後記

「サウジアラビアで、女性の自動車運転を許可する国王令が出された」ことがニュースになっていました。イスラム教の厳格な解釈や伝統的な価値観に基づく統治のため、サウジアラビアでは、これまで世界で唯一、女性の運転を禁じている国だったそうで、多くの家庭では、女性の送り迎えのために運転手を雇っていたそうです。先日、あげおワールドフェアのイベントとして、映画『もうひとりの息子』の上映を行いました。聖学院大学の石川裕一郎教授による映画の背景解説の中でも、ユダヤやアラブの人たちのアイデンティティが、日本人のそれとは異なるとお話しがありました。「違う」という現象に目が行きがちですが、なぜそうなのか、歴史や伝統的な価値観など理由も知ることで、相手のことを理解することも可能となります。9日のワールドフェアは、ぜひそういう直接の機会にしたいものですね。(み)

# AGA Calender

## 2017年10月

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F		●理事会 18:00～ ●ワールドフェア 実行委員会 18:30～ 市役所 401 会議室		
8	9	10	11	12	13	14
☆上尾ワールド フェア 2017 前日 準備 13:00～ 上尾市文化セン ター-201	☆上尾ワールド フェア 2017 10:00～16:00 上尾市文化セン ター	○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～20:30 コミュニティセン ター 集会室			
15	16	17	18	19	20	21
			○にほんご教室 19:00～20:30 コミュニティセン ター 集会室		☆多文化子育てお 母さんの会 10:00～11:30 上尾市文化セン ター 205 多目的室	
22	23	24	25	26	27	28
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～20:30 コミュニティセン ター 集会室			
29	30	31				
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F				

発行責任者：安田 朋子

編集：AGA事務局

発行：上尾市国際交流協会

〒362-8501 上尾市本町 3-1-1 上尾市役所別館 1F

TEL: 780-2468 (直通), 775-5111 (内 816) / Fax: 775-9819

E-Mail: office@aga-world.com

HP: http://www.aga-world.com

じむきょく しやくしよだ  
※AGA事務局は、市役所第3  
べつかん かい しやくしよほんちやうしやむ  
別館1階（市役所本庁舎向かい  
がわ  
側のビル）

しゅっしん げつ もく きん  
スタッフの出勤は、月・木・金の  
10:00～16:00です。